

کچه که م رینویسیمان دهکا و بو سهره تای ژیان دهمانگیریته وه

بہشی دووھم و کوتاپی

کھریم

گوره نه بیوو، زوریش له من مندالتر
بوو، به لام هرگیز بهو چاوه
سه یرم نه کردبوو، نه شمدە بیوست
پەوچاوه لیئی بروانم. ئاگام لبیوو
خوشکە کانم و خالۇزم لە بن
لیوانە وە باسیان دەکردىن، بە
کارىکى باش و بە جىيان دادەن.
كچە كەم سەپىرى دەکردىن، لېيان
پەست و نىگەران بیوو، حەزى
دەکرد باسەكە بگۈردى، ئاگام
لبیوو لە خۇيە وە باسى خويىدىن و
فېرگەي ھيتىيە گۇرۇر و سەبارەت
بە خويىدىن و فېرگە پرسىيارى لە
مندالەكانى كچە خالە كەم كرد.
ھەستىم كرد حەز دەكەت زۇو
پۈزىنە وە، من نەموىست دلى
كچە كەم بشكىتىم، بۈزە هيشتىا درەنگ
دانە تابىوو، خواحافىزىمان كرد و
گەراينە وە. كاتى گەيشتىنە وە مال و
خوشكە کانم دابەزىن، كچە كەم
داوای كرد كە بىبەمه وە لاي دايىكى،
پىيگىتوم: "باڭوکا! بە يانى مەكتەبم

ههیه، دهی نه مشم و سه عی بکهه
کتیه کانیش نه هیتاون، ئه گهر
دتوانی بمبهیت وه! منیش دلیم
نه شکاند و ئهوم به رهه موالي دایکی
بردهوه، له ریگه ههستم کرد
دهیوی شتیکم پیلی، به لام شه رمی
دهکرد، یه ک دوو جار ویستی
بیدرکیتی، له رووی ندههات، دواتر
پیکوتمن: باوکه! ئه و ژنه لریزی تو
دا نیه! سی مندالی ههیه! باشه بـ
دتهوی بـ سی مندالی بیانی بـی به
باوک، به لام بـ تاقه کچه کـت نـا!
من مهیلم به لای کـچه خـالـهـکـمـ دـا
نه دهـرـیـشتـ، بـیـهـ دـلـیـامـ کـرـدـهـوـ کـهـ
ئـهـ وـ ژـنـهـ نـاخـواـزـ. ئـهـ وـ قـسـهـیـیـ منـ
زـورـ شـادـوـمـانـ کـرـدـ، خـندـهـ لـ سـهـ
لـیـوـهـ کـانـیـ بـوـژـانـهـوـ، بـهـ پـیـکـهـنـیـهـوـهـ
پـیـکـوـتـ: باـوـکـهـ! منـ ژـنـتـ بـوـ
دهـخـواـزـ، نـامـهـوـیـ رـهـتـیـ بـکـهـیـتـوـهـ!
منـیـشـ بـهـ خـوشـحـالـیـهـوـهـ ئـاـورـمـ
لـیـدـایـهـوـهـ وـ دـهـسـتـ بـهـ پـرـچـیـ دـاهـیـاـوـ
پـیـمـکـوتـ ئـادـهـیـ کـچـهـکـمـ! بـزاـنـمـ کـیـتـ
بـوـ دـوـزـیـوـمـهـتـهـوـهـ! ئـهـ وـ ماـوـهـیـهـکـ
بـیـدـهـنـگـ بـوـ، دـوـایـیـ گـوـتـیـ: منـ
دـایـکـیـ خـمـتـ پـیـشـکـهـشـ دـهـکـمـ وـ
نـابـیـ رـهـتـ بـکـهـیـتـوـهـ! بـهـ وـهـؤـیـهـوـهـ
کـچـهـکـمـ رـیـوـیـتـیـ کـرـدـینـ وـ ئـیـمـهـیـ بـوـ
سـهـرهـتـایـ ژـیـانـ کـرـانـدـهـوـهـ.

A color photograph of a young girl with blonde hair styled in soft waves. She has bangs and is wearing a light-colored, patterned dress. She is looking slightly upwards and to her left with a gentle expression. The background is a soft, out-of-focus blue-grey.

هاتبوو، راستيئه كەي هەست بە
شله ژاۋى دايىكى كېھەشم دەكىردى
كە ھەندى جار لە جىنگەي خۇيە وە
موچىركى پىتىدا دەھات و چاوهكانى
خومار دەبۈون.

چواردە سال تەمەننەكە، مەرۆف
ھۆش و لىكىنانە وەدى دەگۈرپى و
گۈورەتىر دەبىي، ئىمەش رايدۇو و مان
تىپەر اندىبىوو، گۈورەتىر بىبۈين، من
پىنموابىوو ھەر دووكەمان شەرمەمان لە
يەكتىر دەكىردى، بۇ سەرەدمى لاوەتى
كەر آبۇويىتەوە. ئاخىر ئىمە به
حەزلىكىردىن ژيانى ھاوبەشمان
دروست كردىبۇو، بەھۆى
تۇورىبۇونەو جامى ژيانمان
سەراۋاژىر كردىبۇو، ھەر دووكەمان يىش
تىيىدا بەرپىسيار و گوناھيار بۇوين،
ناكىرى ئىستاھەمۇ توْمات و
گوناھەكە بەخەمە ئەستىۋ دايىكى



A white teddy bear with a black outline is the central figure. It wears a dark brown bow tie with white stars. The bear's right arm is raised, holding a wrapped gift box with a white ribbon. The background is a light grey.

پیشینیاره‌که‌ی کچه‌کم
تاساندمی، من بپیرام دایبوو هرگیز
چاوم به دایکی تهکه‌ویته‌وه، به لام
ئه و نورتریشی داوا دهکرد. من
نه مدهزانی ئه و پیشینیاره‌هی
خویتی یان دایکی له بن گوچکه‌ی
خویندوویه‌تی، بؤیه نه مده‌توانی
دهموده‌ست و دلامی پیشینیاره‌که‌ی
بدهمه‌وه، هرهچه‌نده خویشی
پرسیاری نه کدربوو، به‌لکو
پیشینیاری بؤ کردبووم!
ماوه‌هیکی باش بیرم له
پیشینیاری کچه‌کم کردبووه.
روڈیکیان له‌گهل دایکم به جووته
دانیشتبووین، قسے‌کانی کچه‌کم بز
دهگای‌هه‌وه، دواتر باسی
پیشینیاره‌که‌ی شم کرد، دایکم هیچی
نه‌گوت، من جاریکی دیکه
پیشینیاره‌کم دوبپات کرده‌وه
لیخواست که رای خویم پی بلی.
دایکم زور پپرو نه خوش بwoo، به لام
ھەمومنان پرس و راویزمان
پىددەکرد، دایکم گوتی: "کوره‌کم
من چەرگی خۆم دیتوه، دەزانم
چەرگ خوشەویستە، حەز دەکم
دلى کچه‌کەت نەشکىتنى. لەبر
خاترى کچه‌کەت بىبىنەو قسە‌يشى
له‌گەل دايکە، خۇ دوزىنى يەكتىر
نین! ماوه‌هیکی زۆرە واختان لەيەكتىر
ھېتاوه، برينه‌کانى رابردووش
سارىزبۈونەتەوه، تولە چىگەی
خوت و ئەويش لە جىنگەی خوى،
به لام چونكە چىكى ھاوبەشتان
ھەيە، باشتراوايە يەكتىر بىبىن و
قسەش بەيەكەوه بىكىن، ئەوان دايک
و كچەكەت نەتىيىكى لاي دايکى باس
لەلاي يەكتىر كردى! لەوانەيە
كچەكەت نەتىيىكى لاي دايکى باس
كردى! و خۇي رووی نەيەت و
شەرمەت لى بىكات، به‌لکو دەيەوی
دایکى بىزت باس بىكات، ئاھر
كچەكەشت گەورەبۇوه، كى نالى
يەكىك مەرامى خوازبىتى نىيە و
دەيانىوئى پەست پىنکەن؟!
ئىدى كە كچە‌کم هاتوه
و دلامی پیشینیاره‌کەيم دايەوهو كاتى
ديدارمان ديار كرد. ئىواره‌هیكى
پايىز ئەوانم بؤ چىشتاخانەيەك
باڭگەيەشت كرد. من پىش ئەوان

کیشہ کوئه لایہ تیہ کان کو شتن و ہے لوہ شانہ وہی
خیزانی لیدھ کہ ویتھ وہ

تريفهی کورد

بـهـست دـهـگـهـن و تـيـكـيـان دـهـشـكـيـنـ. تـيـكـشـكـاـنـدـنـيـ مـرـؤـقـ و خـيـزـانـهـكـانـ بـهـ هـلـوـهـشـانـهـوـهـ بـيـ ئـهـرـزـشـ بـوـونـيـ مـرـؤـقـاـيـهـتـيـ و كـوـمـهـلـگـهـ تـهـاوـ و دـهـبـيـ. ئـيـسـتـاـ كـوـمـهـلـگـهـ كـوـرـدـهـوـارـيـ دـهـتـيـوـ ئـهـ وـ پـاـشـاـگـهـ رـدـانـيـ و سـهـرـگـهـ رـانـيـهـ دـاـ رـىـ دـهـكـاتـ، نـهـ حـكـومـتـ خـرـزـ لـهـ كـيـشـهـ كـوـمـهـلـايـهـتـيـهـ كـانـ بـهـ خـاـوـهـ دـهـكـاتـ، نـهـ مـرـؤـقـهـ كـانـيـشـ هـوشـيـارـيـ چـارـهـسـهـرـكـرـدـنـيـ كـيـشـهـكـانـيـانـ هـهـيـ. نـهـ دـابـونـهـ رـيـتـيـشـ ئـاسـانـكـارـيـ بـوـ يـهـكـالـايـيـ كـرـدـنـهـ وـهـيـ كـيـشـهـكـانـ دـهـكـهـنـ. لـهـ وـ بـارـهـداـ شـيـرـازـهـيـ بـيـوـهـنـيـهـ كـوـمـهـلـايـهـتـيـهـ كـانـيـ مـرـؤـقـ وـ مـرـؤـقـاـيـهـتـيـ دـهـبـچـرـينـ وـ رـهـوـشـيـكـيـ ئـاـوارـتـهـ وـ دـابـونـهـ رـيـتـيـ سـهـيرـ سـهـرـ هـلـدـهـدـنـ كـهـ لـهـوـانـيـهـ بـهـ مـهـرـگـيـ بـهـهاـ پـيـرـوـزـيهـكـانـ تـهـاوـ بـيـنـ. جـارـانـ مـرـؤـقـيـ كـورـدـ بـهـهـويـ بـهـرـگـرـيـ وـ تـيـكـشـانـيـ دـزـ بـهـ دـاـگـيرـكـهـرـانـ دـهـكـوـزـراـ وـ گـيـانـيـ لـهـدـهـسـتـ دـهـدـاـ. ئـيـسـتـاـ بـهـهـويـ بـيـخـاـوـهـنـيـ كـيـشـهـ كـوـمـهـلـايـهـتـيـهـكـانـ وـ نـزـمـيـ ئـاسـتـيـ هـوشـيـارـيـ وـ دـابـونـهـ رـيـتـيـ قـيـزـهـوـنـهـ وـ مـرـؤـقـيـ كـورـدـ كـيـانـ لـهـدـهـسـتـ دـهـدـاـ. كـهـوـاتـهـ بـوـ مـسـوـگـهـرـكـرـدـنـيـ ئـايـنـدـهـ، كـوـمـهـلـگـهـ بـيـوـيـسـتـيـ بـهـ تـهـكـانـيـكـ هـهـيـ تـاـ ئـهـوـ شـالـاـوىـ مـهـرـگـهـ رـاـبـكـرـىـ. رـاـگـرـتـىـ شـالـاـوىـ مـهـرـگـيـشـ بـهـ هـاـوـهـنـگـيـ لـهـنـيـوانـ يـاسـاـ وـ هـوشـيـارـيـ دـاـ بـهـريـ بـهـمـگـهـ،

ان کوشتن و هه ل
لیڈه که ویته وه
بغهی کورد
کیشەی کۆمەلایەتی سیداره بۆ
خزیان هلهستن و خزیان بخنکینن.
ئەگەر ژنان له ناچارییووه پهنا بۆ
خۆکوشتن ببین، به تەنیا خزیان
زەرەرمەند نابن، بەلکو کیشەو
گرفتی دیکه بۆ خیزانەكان و کەسانی
دوای خزیانەوە دەمیتیتەوە،
بەھۆزیەشەوە کۆمەلگە دەنیو
دوزەخى کیشەكان دا نغۇرۇ دەبى و
ھەلددەوەشیتەوە. دەستەلاتداران و
حکومەت بە پلەی یەکەمین لەو
خۆسۈوتاندن و خۆخناندن و
کوشتانا دا بەرپرسیارە. نەزانىن و
ناھوش—یارى و کولتۇرى
پاشكە—وتۇوبى و کۆنەپارىزىش
چاوجىگە ئەو کىشانەن.
فەرمانەواو دەستەلاتداران
بەتەنیا ئەركیان ئەوە نىيە كە
فەرمانەروايدەتى بکەن، بەلکو
پاراستى سەرروگانى بەرفەرمانانىش

کیشہ کومه ای 21 تھے موز لہ شاروچکے ای
ر قورنہ کچیک لہڑی پاساوی
ہی پینوندی خوشہ ویستی
ل کوریک دا ہیہ، بہ دھستی
کی و برایہ کیوہ دھکوڑی۔
بہلی نہمانہ و دھیان ہے والی
درگبری دیکہ روزانہ بلاو
ینہوہ، زہنگی مہترسی
ہدھن و پیمان رادہ گئی ہن کہ
شیک لہ فلاں شوین لہ سہر
میکی کی کوملا یاہتی کوڑاوه،
ووتیندراوه یان خوی
رتاندووه۔
بہ کوشتی مرؤفیک، ژن یان
یان چہند کھسیک کیشہ
لایہ تیکان کوتاییان نایہت و
دوای روڑ گھورہ تر دہنیوہ.
خر بُو دہی کورو کچیکی
ندکاری ذانستگه لہنیو شاری
اندا، و تیز دیمہ تیتھ؟

ئەگەر ھەواٰ و زانیاریەکانی
چەند رۆزى راپردۇو كۈبکەينەوە،
بۇمان دەردەكەوۇ كە كىشە
كۆمەلەيەتىكەن ھەرەشەي ئاشكرا لە
خىزانەكان و كۆمەلگەي كوردەوارى
دەكەن و بەرەو ھەلۋەشانەوەيان
دەبىدەن..

رۆژی 1 ئاب ھەوالەکان
ئاشکرايان کرد کە تەرمى دوو
خويتىنكارى زانكۇ (کور و چىكى) لە
ناو نۇتۇرمۇبىلىك دا دۆزراۋەتتەوە کە
بە تىزاب سووپەتتىراون! رۆژى 31
تەمۇوزىش راگىيەندىرا کە لە شارى
ئاڭلىرى دا باوچىك كېچەكەي خۆى
خىنكاندۇوه چۈنكە ئامادە نەبۇوه ژن
بە ژننىي پېيىرى. رۆژى 30
تەمۇوزىش لە گەرەكى شۇرۇشى
شارى ھەولېردا پىاپىوچى خۆى
دەس ووتىتى. رۆژى 27
تەمۇوزىش تەرمى ژىنلىكى تەلاقىدارو
کە دوو مندالى ھەيدى بە خىنكتىراوى
لەپىو بىرىيەكى گوندى بىنەسلاۋەدى
سەرروودا دۆزراۋەتتەوە. رۆژى 24-
2007 دوكاندارىك لە قەزايى
سۈران مەرد کە سەرچاواه
پېرىشكىيەكىان جەخت لەسەر
خىنكاندى دەكەنەوە. رۆژى 22
تەمۇوزىش كېچە خويتىنكارىكى
شاپىچەكى كەلار کە بەزۇر رىگەي
فېرىگەي لىيەھىگىرى و بەشۇ دەدرى،
دوو رۆژ دوای بە شۇودانى خۆى
دەپەتتەن مەگان 14 مەسىت 150 مەت.